



Crna Gora
Ministarstvo prosvjete

PRIJEDLOG OSNOVE

ZA VOĐENJE PREGOVORA I ZAKLJUČIVANJE
MEMORANDUMA O RAZUMIJEVANJU IZMEĐU
VLADE CRNE GORE I VLADE SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA
O FULBRAJT PROGRAMU AKADEMSKE RAZMJENE

Podgorica, 16. oktobar 2017. godine



I Ustavni osnov za zaključivanje ugovora

Ustavni osnov za zaključivanje Memoranduma o razumijevanju između Vlade Crne Gore i Vlade Sjedinjenih Američkih Država o Fulbrajt programu akademske razmjene sadržan je u odredbama člana 15 stav 1 Ustava Crne Gore kojim je propisano da Crna Gora, na principima i pravilima međunarodnog prava, sarađuje i razvija prijateljske odnose sa drugim državama, regionalnim i međunarodnim organizacijama, kao i odredbama člana 100 tačke 1 i 4 Ustava, kojima je propisano da Vlada vodi unutrašnju i vanjsku politiku i zaključuje međunarodne ugovore.

II Ocjena stanja odnosa sa Sjedinjenim Američkim državama

Bilateralni odnosi između Crne Gore i Sjedinjenih Američkih Država uspostavljeni su priznanjem Crne Gore kao nezavisne i suverene države 12. juna 2006. godine, te zvaničnim uspostavljanjem diplomatskih odnosa 7. avgusta 2006. godine.

Odnose ove dvije zemlje karakteriše odlična i sadržajna politička, ekonomska, socijalna, kulturna, prosvjetna i naučna saradnja, saradnja u oblasti odbrane, saobraćaja i pomorstva, poljoprivrede i ruralnog razvoja, turizma i zaštite životne sredine. Potvrda izuzetnog međusobnog partnerstva ogleda se u učestalim političkim i radnim kontaktima predstavnika0 dvije strane.

Sjedinjene Američke Države snažno podržavaju evropsku integraciju Crne Gore.

Snažnu političku i ekspertsku podršku Crnoj Gori SAD u kontinuitetu pružaju od samog početka reformskih i evroatlantskih integracionih procesa. Ona se između ostalog ogleda kroz značajan doprinos, aktivno učešće i saradnju SAD sa Vladom Crne Gore na promociji politike otvorenih vrata NATO i jačanja transatlantske saradnje između SAD i Evrope. Najbolju potvrdu uspješne saradnje predstavlja okončanje ratifikacione procedure u SAD-u potpisom Rezolucije o članstvu Crne Gore u NATO, 10. aprila 2017. godine od strane američkog predsjednika Donalda Trampa.

Potpisivanje Memoranduma o razumijevanju između Vlade Crne Gore i Vlade Sjedinjenih Američkih Država o Fulbrajt programu akademske razmjene predstavlja još jednu potvrdu rastuće dinamike radnih kontakata, čiji je cilj nastavak dobre prakse i uspješne saradnje u oblasti obrazovanja i osnaživanje sveukupnih odnosa Crne Gore i SAD.



III Razlozi za zaključivanje međunarodnog ugovora

Predloženim Memorandumom o razumijevanju se nastoji unaprijediti saradnja između obrazovnih, naučnih i istraživačkih institucija Crne Gore i Sjedinjenih Američkih Država. Cilj ovog Memoranduma o razumijevanju je između ostalog jačanje, razvijanje veza i promocija međusobnog razumijevanja između naroda Crne Gore i Sjedinjenih Država kroz Fulbrajt program akademske razmjene.

Svojim učešćem u Fulbrajt programu, Strane namjeravaju da stimulišu saradnju obrazovnih, naučnih i istraživačkih institucija dviju zemalja i podstaknu poboljšanje kvalifikacija akademskih radnika, naučnika, predavača i studenata, kao i unapređenje naučno-istraživačkih projekata od zajedničkog interesa.

Ne postoji druga opcija zvaničnog regulisanja ovog pitanja, osim donošenja Memoranduma o razumijevanju, jer se na ovaj način jasnije i detaljnije obrađuju i podstiču mjere za unapređenje obrazovnog sistema ove dvije zemalje.

IV Osnovna pitanja o kojima će se voditi pregovori, odnosno bitni elementi koje ugovor treba da sadrži

Memorandumom o razumijevanju između Vlade Crne Gore i Vlade Sjedinjenih Američkih Država o Fulbrajt programu akademske razmjene biće definisani načini ostvarivanja saradnje u oblasti obrazovanja u okviru važećeg nacionalnog zakonodavstva dviju zemalja.

Ovim Memorandumom će biti definisana koordinacija Fulbrajt programa u Crnoj Gori, primarni izbor kandidata, naučne i obrazovne aktivnosti i istraživanje potrebe za dodatnim akademskim razmjenama.

Američka strana će svake godine nominovati kandidate iz Crne Gore koji će studirati na univerzitetima u Sjedinjenim Državama i koordinirati slanje američkih studenata u akademske i obrazovne institucije Crne Gore radi studiranja, istraživanja ili akademskog stažiranja. Takođe, Američka strana će nominovati naučnike iz Crne Gore radi izvođenja nastave i/ili sprovođenja istraživanja na američkim univerzitetima i naučnim institucijama i koordinirati slanje američkih naučnika u akademske i obrazovne institucije Crne Gore na tri (3) do deset (10) mjeseci radi istraživanja ili predavanja. Nadalje, Američka strana će imenovati predavače, istraživače i studente iz Crne Gore koji će učestvovati u programima stručnog osposobljavanja i razmjene u Sjedinjenim Državama.

Memorandumom su definisane i obaveze crnogorske strane, te će u sprovođenju ovog Memoranduma Crnogorska strana podsticati Vladine, obrazovne, naučne i istraživačke institucije da obezbijede najpovoljnije moguće uslove za sprovođenje Fulbrajt programa u Crnoj Gori.

Crnogorska strana namjerava da obezbijedi blagovremeno odobravanje i izdavanje dozvola za boravak i drugih pravnih dokumenata koji su neophodni



studentima, predavačima i istraživačima iz Sjedinjenih Država radi učešća u Fulbrajt programu u Crnoj Gori. Takođe, Crnogorska strana će sa svojim obrazovnim, naučnim i istraživačkim institucijama koje primaju učesnike u okviru Fulbrajt programa raditi na: obezbjeđivanju adekvatnog radnog prostora i opreme potrebne za akademsko istraživanje; imenovanju savjetnika po potrebi; obezbjeđenju pristupa bibliotekama i arhivima institucija domaćina; i omogućavanju učesnicima Fulbrajt programa da pohađaju kurseve, predavanja i seminare po sopstvenom izboru.

V Procjena potrebnih finansijskih sredstava za izvršavanje ugovora

Za izvršavanje Memoranduma o razumijevanju između Vlade Crne Gore i Vlade Sjedinjenih Američkih Država o Fulbrajt programu akademske razmjene nije potrebno obezbijediti dodatna finansijska sredstva u Budžetu Crne Gore.

VI Potreba usaglašavanja propisa

Zaključivanje ovog Memoranduma o razumijevanju ne zahtijeva izmjenu važećih ili donošenje novih propisa.

VII Prijedlog sastava delegacije

Memorandum o razumijevanju je usaglašen diplomatskim putem i u direktnoj komunikaciji između predstavnika Ministarstva prosvjete Crne Gore i Odjeljenja za medije, kulturu i obrazovanje Ambasade Sjedinjenih Američkih Država u Podgorici.

MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU
IZMEĐU
VLADE CRNE GORE
I
VLADE SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA O
FULBRAJT PROGRAMU AKADEMSKE RAZMJENE

Vlada Crne Gore (u daljem tekstu: Crnogorska strana) i Vlada Sjedinjenih Američkih Država (u daljem tekstu: Američka strana), (u daljem tekstu, zajedno: Strane),

Imajući u vidu kontinuiranu uspješnu saradnju u oblasti obrazovanja i nauke, i

Nastojeći da se razvijaju saradnju između obrazovnih, naučnih i istraživačkih institucija Crne Gore (Crne Gore) i Sjedinjenih Američkih Država (Sjedinjenih Država), kao dopunu promociji međusobnog razumijevanja i prijateljstva dva naroda,

Sporazumjele su se kako slijedi:

Član 1

Cilj ovog Memoranduma o razumijevanju (u daljem tekstu: Memorandum) je jačanje i razvijanje veza između naroda Crne Gore i Sjedinjenih Država kroz Fulbrajt program akademske razmjene (u daljem tekstu: Fulbrajt program) u oblastima obrazovanja, nauke i istraživanja na osnovama od obostrane koristi.

Član 2

Koordinator ovog Memoranduma, u ime Crnogorske strane, je Ministarstvo prosvjete koje može predstavljati imenovani predstavnik Ministarstva prosvjete, a u ime Američke strane, Odjeljenje za medije, kulturu i obrazovanje Ambasada Sjedinjenih Država u Podgorici koje može predstavljati imenovani predstavnik Ambasade Sjedinjenih Država.

Član 3

Svojim učešćem u Fulbrajt programu, Strane namjeravaju da stimulišu saradnju obrazovnih, naučnih i istraživačkih institucija dviju zemalja i podstaknu poboljšanje kvalifikacija akademskih radnika, naučnika, predavača i studenata, kao i unapređenje naučnoistraživačkih projekata od zajedničkog interesa.

Član 4

U sprovođenju ovog Memoranduma, Američka strana će koordinirati upravljanje Fulbrajt programom u Crnoj Gori, organizovati primarni izbor kandidata, razvijati naučne i obrazovne aktivnosti i istraživati potrebe za dodatnim akademskim razmjenama. Američka strana će birati kandidate po osnovu njihovih vrijednosti i na otvoren način, uz poštovanje principa koje je utvrdio Odbor za inostrano stipendiranje Sjedinjenih Država J. William Fulbright.

Član 5

Svake godine, Američka strana će nominovati kandidate iz Crne Gore koji će studirati na univerzitetima u Sjedinjenim Državama i koordinirati slanje američkih studenata u akademske i obrazovne institucije Crne Gore radi studiranja, istraživanja ili akademskog stažiranja.

Član 6

Svake godine, Američka strana će nominovati naučnike iz Crne Gore radi izvođenja nastave i/ili sprovođenja istraživanja na američkim univerzitetima i naučnim institucijama i koordinirati slanje američkih naučnika u akademske i obrazovne institucije Crne Gore na tri (3) do deset (10) mjeseci radi istraživanja ili predavanja.

Član 7

Svake godine, Američka strana će imenovati predavače, istraživače i studente iz Crne Gore koji će učestvovati u programima stručnog osposobljavanja i razmjene u Sjedinjenim Državama.

Član 8

Američka strana će koordinirati finansiranje i implementaciju Fulbrajt programa u Crnoj Gori i Sjedinjenim Državama. Američka strana može putem Biroa za obrazovanje i kulturu američkog Stejt Dipartmenta pokriti troškove stipendija, dnevnica, putnih troškova i zdravstvenog osiguranja za američke i crnogorske studente, predavače i istraživače koji učestvuju u Fulbrajt programu.

Član 9

U sprovođenju ovog Memoranduma, Crnogorska strana, pridržavajući se zakona i ostalih pravnih propisa koji važe u Crnoj Gori, podstičaće Vladine, obrazovne, naučne i istraživačke institucije da obezbijede najpovoljnije moguće uslove za sprovođenje Fulbrajt programa u Crnoj Gori.

Član 10

Crnogorska strana namjerava da obezbijedi blagovremeno odobravanje i izdavanje dozvola za boravak i drugih pravnih dokumenata koji su neophodni studentima, predavačima i istraživačima iz Sjedinjenih Država (i njihovim supružnicima, ili članovima njihovih uži porodica) radi učešća u Fulbrajt programu u Crnoj Gori.

Član 11

Crnogorska strana će sa svojim obrazovnim, naučnim i istraživačkim institucijama koje primaju učesnike u okviru Fulbrajt programa raditi na: obezbjeđivanju adekvatnog radnog prostora i opreme potrebne za akademsko istraživanje; imenovanju savjetnika po potrebi; obezbjeđenju pristupa bibliotekama i arhivima institucija domaćina; i omogućavanju učesnicima Fulbrajt programa da pohađaju kurseve, predavanja i seminare po sopstvenom izboru.

Član 12

Crnogorska strana će, u saradnji sa Američkom stranom, razmotriti mogućnost izdvajanja dodatnih sredstava za Fulbrajt stipendije studentima i naučnicima iz Crne Gore u

oblastima koje su od posebnog interesa za Crnu Goru. Takve mogućnosti će biti razmatrane odvojeno u posebnom Memorandumu o razumijevanju.

Član 13

Strane će akademsku razmjenu, predviđenu ovim Memorandumom, sprovoditi u skladu sa važećim zakonima i propisima obje zemlje, uključujući i one koje se odnose na dostupnost finansijskih sredstava.

Član 14

Strane će razmjenjivati informacije o sprovođenju ovog Memoranduma, te prijateljski i putem međusobnih konsultacija rješavati sve eventualne sporove ili nejasnoće koje mogu nastati u toku implementacije.

Član 15

1. Ovaj Memorandum stupa na snagu onog dana kada ga obje Strane potpišu i važi na neodređeno vrijeme.
2. Ovaj Memorandum može biti izmijenjen, uz pisanu saglasnost Strana.
3. Ovaj Memorandum se može prekinuti u bilo kojem trenutku. Strana koja namjerava da prekine Memorandum dužna je da o toj namjeri pismeno obavijesti drugu Stranu najmanje šest (6) mjeseci unaprijed.

POTPISANO u _____, dana _____ 2017. godine, u po dva originalna primjerka, svaki na crnogorskom i engleskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

ZA VLADU CRNE GORE

**ZA VLADU SJEDINJENIH
AMERIČKIH DRŽAVA**
